I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EG) Nr. 3401/93 DES RATES

vom 7. Dezember 1993

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3919/92 zur Festlegung der zulässigen Gesamtfangmengen (TAC) und entsprechender Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder Bestandsgruppen für 1993 hinsichtlich Sprotten und Dorschen

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 des Rates vom 20. Dezember 1992 zur Einführung einer gemeinschaftlichen Regelung für die Fischerei und die Aquakultur [1], insbesondere auf Artikel 8,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Nach Artikel 8 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 hat der Rat die zulässige Gesamtfangmenge (TAC) je Fischerei oder Fischereigruppe festzulegen. Gemäß Absatz 4 Ziffer ii) dieses Artikels sind die Fangmöglichkeiten unter die Mitgliedstaaten aufzuteilen.

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 3919/92 [2] sind die TAC für 1993 sowie Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder Bestandsgruppen festgelegt worden.

Die Internationale Kommission für die Fischerei in der Ostsee hat eine Anhebung des der Gemeinschaft für 1993 zugewiesenen Teils der TAC für Sprotten empfohlen.

Aufgrund der Anwendung der Bestimmungen, die während der 18. Sitzung der Kommission für die Fischerei in der Ostsee ausgesprochen wurden, hat die Gemeinschaft eine zusätzliche Quote für Dorsch in der Ostsee für 1993 erhalten.

Die Verordnung (EWG) Nr. 3919/92 sollte dementsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Angaben im Anhang der vorliegenden Verordnung treten an die Stelle der entsprechenden Teile des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 3919/92.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 7. Dezember 1993.

Im Namen des Rates

Der Präsident

G. COËME

---

[1] ABl. Nr. L 389 vom 31. 12. 1992, S. 1.

[2] ABl. Nr. L 397 vom 31. 12. 1992, S. 1. Verordnung geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 927/93 (ABl. Nr. L 96 vom 22. 4. 1993, S. 1) und die Verordnung (EG) Nr. 3177/93 (ABl. Nr. L 285 vom 20. 11. 1993, S. 1).

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγουμένου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	III b, c, d (1)	80 600	België/Belgique	
			Danmark	48 020
			Deutschland	30 580
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CE/EF/EG/EK/EC/EG	78 600 (57)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III b, c, d (1)	14 700	België/Belgique	
			Danmark	9 800 (59)
			Deutschland	4 400 (60)
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CE/EF/EG/EK/EC/EG	14 200 (61)